



# BEFUNDBOGEN DER HERZUNTERSUCHUNG

Certificate of cardiovascular examination Collegium Cardiologicum e.V.

Collegium Cardiologicum e.V.  
in der Gesellschaft für Diagnostik  
erblicher Herzerkrankungen

Friedrichstraße 12  
53878 Weiblar  
www.collegium-cardiologicum.de

CC Reg. Nr. Untersucher / reg. no. examiner

CC-17 (Dr. Ingo Schneider)

CC Reg. Nr. Untersuchung / reg. no. examination

Nr. 17971

## Tier | animal

Name <i>name</i>	Juan Carlos II vom Schondratal	Kontrolle der Identität <i>check of animal identity</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> Nein <i>no</i>	<input type="checkbox"/> Unklar <i>unclear</i>	<input type="checkbox"/> Chip nicht lesbar <i>chip unreadable</i>
Rasse <i>breed</i>	Hovawart	Wurfdatum <i>date of birth</i>	Tag 26 - Monat 10 - Jahr 2012			
Zuchtverband <i>breeding club</i>	Rassezuchtverein für Hovawart-Hunde e.V.	Gewicht in kg <i>weight kg</i>	45,300		Body condition score	4,00
Zuchtbuch Nr. <i>registration no.</i>	VDH-HO 36207-12	Geschlecht <i>sex</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Männlich <i>male</i>		<input type="checkbox"/> Weiblich <i>female</i>	
Tätowier Nr. <i>micro</i>		Zuchtuntersuchung <i>breeding examination</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <i>yes</i>		<input type="checkbox"/> Nein <i>no</i>	
Mikrochip Nr. <i>microchip no.</i>	276098104472804	Klinische Symptome <i>clinical symptoms</i>	<input type="checkbox"/> Ja <i>yes</i>		<input checked="" type="checkbox"/> Nein <i>no</i>	

## Eigentümer/Besitzer | owner/agent

Name <i>name</i>	Peter Brandler		
Adresse <i>address</i>	Am Stiegel 1		
Land, PLZ <i>country, ZIP</i>	Land <i>country</i>	Postleitzahl <i>zipcode</i>	Wohnort <i>city</i>
	DE	97762	Hammelburg

Der Unterzeichnende bestätigt die Identität des vorgestellten Patienten und versichert, dass diesem keine Medikamente verabreicht wurden, die das Ergebnis einer Herzuntersuchung beeinflussen könnten. Er kennt die Bestimmungen des nationalen kardiologischen Untersuchungsprogramms seines Zuchtvereines und akzeptiert den Untersuchungsangabe des Collegium Cardiologicum e.V. und ist mit der Weiterleitung der Ergebnisse an beide Stellen und der Publikation einverstanden.  
The undersigned knows and agrees to the rules of the national breeding scheme and accepts the examination of CC e.V. and confirms that the animal submitted for examination is the one described above and is on no medication which influences the examination results. I am aware that the results will be retained for records and I authorize CC e.V. and my breeding club to publish the results.

10.02.2020

Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer  
date, signature owner/agent

## Untersuchung | examination

1. Auskultation <i>auscultation</i>	Herzgeräusche <i>heart murmur</i>	<input type="checkbox"/> Ja <i>yes</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Nein <i>no</i>	<input type="checkbox"/> Systolisch <i>systolic</i>	<input type="checkbox"/> Diastolisch <i>diastolic</i>	<input type="checkbox"/> Kontinuierlich <i>continuous</i>	Puls <i>pulse</i>	140 /min				
2. EKG <i>ECG</i>	Lang-EKG <i>long-ECG</i>	HF <i>HR</i>	131 /min	<input checked="" type="checkbox"/> Sinusrhythmus <i>sinus rhythm</i>	<input type="checkbox"/> Sinusarrhythmie <i>sinus arrhythmia</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Normal <i>normal</i>	<input type="checkbox"/> Auffällige Arrhythmie <i>conspicuous arrhythmia</i>					
	Konventionelles EKG <i>ECG 4 leads</i>	AV-Block Grad <i>AV-block grade</i>	<input type="checkbox"/> 1 <sup>o</sup> <input type="checkbox"/> 2 <sup>o</sup> <input type="checkbox"/> 3 <sup>o</sup>	VES <i>VPC</i>	<input type="checkbox"/> VT	SVES <i>AVC</i>	<input type="checkbox"/> LBBB <input type="checkbox"/> RBBB					
3. 24h EKG <i>holter</i>	Gesamtschläge <i>total beats</i>	/24h		VES <i>VPC</i>	/24h		<input type="checkbox"/> Couplet <input type="checkbox"/> Triplet <input type="checkbox"/> Run <input type="checkbox"/> VT					
4. Echokardiologie <i>echocardiography</i>	M-Mode	HF <i>HR</i>	131 /min	LA <i>LA</i>	29,9 mm	AoD <i>AoD</i>	38,1 mm	LA:AoD <i>LA:AoD</i>	0,78	EPSS <i>EPSS</i>	1,4 mm	
		Systolische Zeitintervalle <i>systolic time intervals</i>	PEP <i>PEP</i>	45 msec	LVET <i>LVET</i>	176 msec	PEP:LVET <i>PEP:LVET</i>	0,26	LVEDD <i>LVEDD</i>	1,54		
	Linker Ventrikel/Teichholz <i>left ventricle/teichholz</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Längsachse <i>LAX</i>	<input type="checkbox"/> Kurzachse <i>SAX</i>	IVSd <i>IVSd</i>	10,4 mm	LVdD <i>LVdD</i>	47,1 mm	LWd <i>LWd</i>	11,9 mm	EDVI <i>EDVI</i>	81,0 ml/m <sup>2</sup>	
		IVSs <i>IVSs</i>	14,2 mm	LVdS <i>LVdS</i>	32,2 mm	LWw <i>LWw</i>	17,6 mm	ESVI <i>ESVI</i>	32,7 ml/m <sup>2</sup>	EF <i>EF</i>	59,6 %	
	2D (B-Mode)	Längsachse <i>LAX</i>	LA <i>LA</i>	47,0 mm	RA <i>RA</i>	23,0 mm	RVdD <i>RVdD</i>	17,8 mm	LA:AO <i>LA:AO</i>	1,21		
		Kurzachse <i>SAX</i>	LA <i>LA</i>	39,5 mm	AD <i>AD</i>	32,6 mm	LWw <i>LWw</i>	17,6 mm	ESVI <i>ESVI</i>	26,0 ml/m <sup>2</sup>	EF <i>EF</i>	60,5 %
	Linker Ventrikel/Simpson <i>left ventricle/Simpson</i>	<input type="checkbox"/> Links <i>left</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Rechts <i>right</i>	LWd <i>LWd</i>	63,70 ml	LWw <i>LWw</i>	33,10 ml	EDVI <i>EDVI</i>	65,9 ml/m <sup>2</sup>	ESVI <i>ESVI</i>	26,0 ml/m <sup>2</sup>	
	Doppler	Aorta <i>aorta</i>	Subcostal <i>subcostal</i>	1,99 m/sec	Parasternal <i>parasternal</i>	1,95 m/sec	Insuffizienz <i>insufficiency</i>					
				<input type="checkbox"/> Geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> Mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> Hochgradig <i>severe</i>	Makroskopische Veränderungen <i>macroscopic changes</i>					
		Arteria pulmonalis <i>pulmonary artery</i>	Links <i>left</i>	1,38 m/sec	Rechts <i>right</i>	1,33 m/sec	Insuffizienz <i>insufficiency</i>					
				<input type="checkbox"/> Geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> Mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> Hochgradig <i>severe</i>	Makroskopische Veränderungen <i>macroscopic changes</i>					
		Mitrals <i>mitral valve</i>	<input type="checkbox"/> SAM	Prolaps <i>prolapse</i>			Insuffizienz <i>insufficiency</i>					
				<input checked="" type="checkbox"/> Geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> Mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> Hochgradig <i>severe</i>	Makroskopische Veränderungen <i>macroscopic changes</i>					
		Trikuspidalis <i>tricuspid valve</i>	TR <i>TR</i>					Insuffizienz <i>insufficiency</i>				
				<input type="checkbox"/> Geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> Mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> Hochgradig <i>severe</i>	Makroskopische Veränderungen <i>macroscopic changes</i>					

## Ergebnisse 1.-4. | results of cardiovascular examination 1.-4.

Kongenitale Herzerkrankungen <i>congenital heart diseases</i>	Aortenstenose AS <i>aortic stenosis</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 0 frei <i>free</i>	<input type="checkbox"/> 1 Übergang <i>transitional</i>	<input type="checkbox"/> 2 geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> 3 mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> 4 hochgradig <i>severe</i>	<input type="checkbox"/> Subvalvulär <i>subvalvular</i>	<input type="checkbox"/> Valvulär <i>valvular</i>	<input type="checkbox"/> Supravalvulär <i>supravalvular</i>	<input type="checkbox"/> Hypoplastisch <i>hypoplastic</i>
	Pulmonalstenose PS <i>pulmonary stenosis</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 0 frei <i>free</i>	<input type="checkbox"/> 1 Übergang <i>transitional</i>	<input type="checkbox"/> 2 geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> 3 mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> 4 hochgradig <i>severe</i>	<input type="checkbox"/> Subvalvulär <i>subvalvular</i>	<input type="checkbox"/> Valvulär <i>valvular</i>	<input type="checkbox"/> Supravalvulär <i>supravalvular</i>	<input type="checkbox"/> Hypoplastisch <i>hypoplastic</i>
	Sonstige <i>other</i>	<input type="checkbox"/> VSD	<input type="checkbox"/> ASD	<input type="checkbox"/> MD	<input type="checkbox"/> TD	<input type="checkbox"/> POA	<input type="checkbox"/> FT	<input type="checkbox"/> DCRV		
Erworbene Herzerkrankungen <i>acquired heart diseases</i>	Kardiomyopathien <i>cardiomyopathies</i>	Dilatative Kardiomyopathie DiKM <i>dilated cardiomyopathy DiCM</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 0 kein Hinweis <i>no signs</i>		<input type="checkbox"/> 1 vorläufig frei <i>preliminary free</i>	<input type="checkbox"/> 2 okkult, verborgen <i>occult</i>	<input type="checkbox"/> 3 manifest, klinisch <i>overt clinical</i>			
	Sonstige <i>other</i>	<input type="checkbox"/> ARVC	<input type="checkbox"/> HKM <i>HCM</i>							
	Klappenkrankungen <i>valvular diseases</i>	Mitrals <i>mitral</i>	<input type="checkbox"/> 0 keine <i>none</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 1 geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> 2 mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> 3 hochgradig <i>severe</i>	Anderes <i>other</i>			
		Trikuspidalis <i>tricuspid</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 0 keine <i>none</i>	<input type="checkbox"/> 1 geringgradig <i>mild</i>	<input type="checkbox"/> 2 mittelgradig <i>moderate</i>	<input type="checkbox"/> 3 hochgradig <i>severe</i>	minimale holosystolische Mitralsuffizienz			
	Sonstige <i>other</i>	<input type="checkbox"/> CMVD	<input type="checkbox"/> AI	<input type="checkbox"/> PI	<input type="checkbox"/> PHT					

## Beurteilung | judgement

0 keine oder minimale kardiovaskuläre Veränderungen  
*none or minimal cardiovascular changes*

1 leichtgradige kardiovaskuläre Veränderungen  
*mildly or moderately changes*

2 mittelgradige kardiovaskuläre Veränderungen  
*moderately or moderately changes*

3 hochgradige kardiovaskuläre Veränderungen  
*severe cardiovascular changes*

Nachuntersuchung in  
*recheck in*

12 Monaten  18 Monaten  24 Monaten

Der Untersucher hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Zuchtvereines und dem Untersuchungsangabe des CC e.V. heute selbst untersucht. The undersigned has examined the above mentioned animal today for the necessary breeding program using the examination definitions of German College Cardiology e.V.

Dr. med. vet. Ingo Schneider  
Facharzt für Klein- und Heimtiere  
Kardiologie

10.02.2020  
Datum, Unterschrift und Stempel Untersucher  
date, signature, stamp owner/agent

Über die Zuchttauglichkeit entscheidet nur der Zuchtverein.  
The decision if the animal is suitable for breeding belongs to the breeding club.